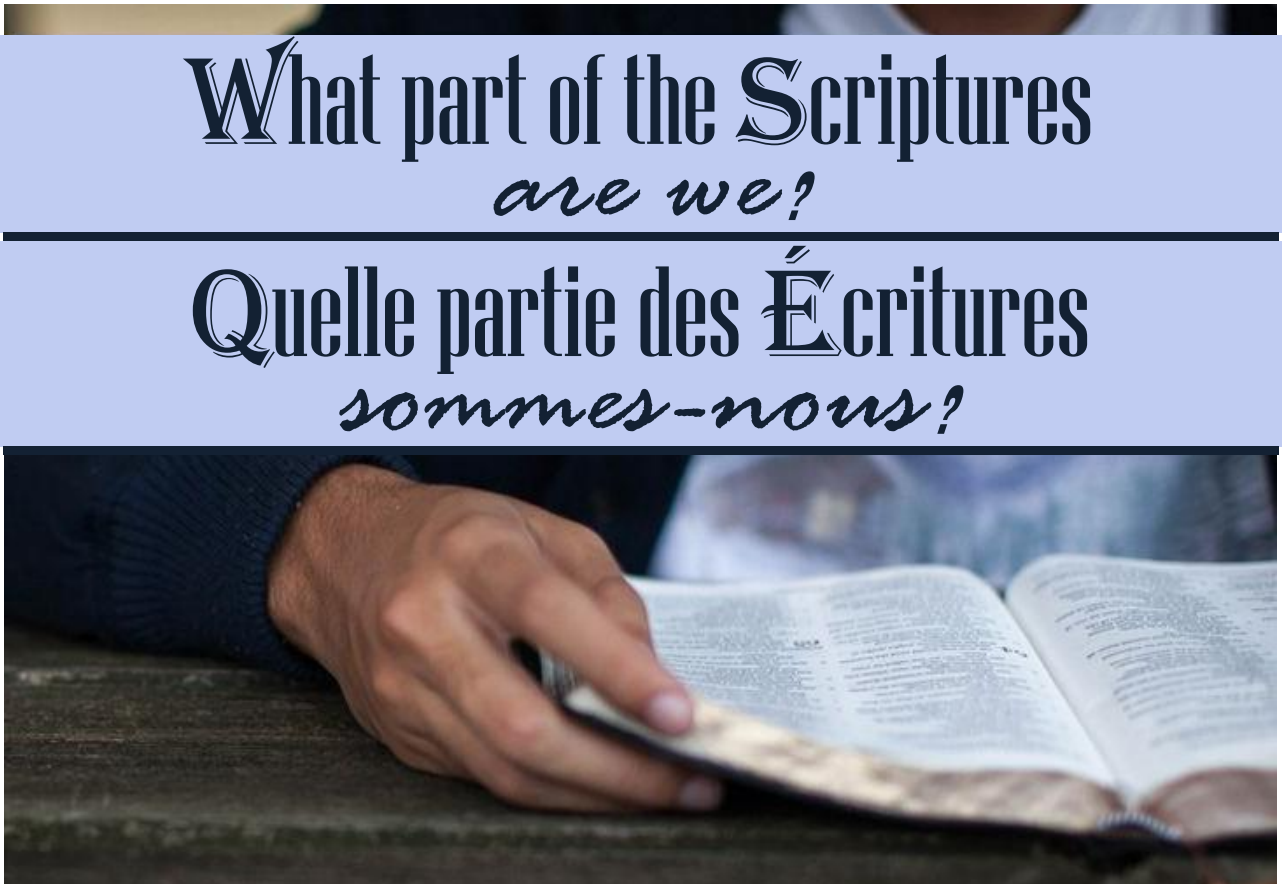
What part of the Scriptures *are we?*

Quelle partie des Écritures *sommes-nous?*



ROMANS 8:18-27

18 *For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.*

19 *For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God.*

20 *For the creature was made subject to vanity, not willingly, but by reason of him who hath subjected the same in hope,*

21 *Because the creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.*

ROMAINS 8.18-27

18 *J'estime que les souffrances du temps présent ne sauraient être comparées à la gloire à venir qui sera révélée pour nous.*

19 *Aussi la création attend-elle avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu.*

20 *Car la création a été soumise à la vanité, — non de son gré, mais à cause de celui qui l'y a soumise, — avec l'espérance*

21 *qu'elle aussi sera affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir part à la liberté de la gloire des enfants de Dieu.*

22 *For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.*

23 *And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.*

24 *For we are saved by hope: but hope that is seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for?*

25 *But if we hope for that we see not, then do we with patience wait for it.*

26 *Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for we know not what we should pray for as we ought: but the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered.*

27 *And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, because he maketh intercession for the saints according to the will of God.*

22 *Or, nous savons que, jusqu'à ce jour, la création tout entière soupire et souffre les douleurs de l'enfantement.*

23 *Et ce n'est pas elle seulement; mais nous aussi, qui avons les prémices de l'Esprit, nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre corps.*

24 *Car c'est en espérance que nous sommes sauvés. Or, l'espérance qu'on voit n'est plus espérance : ce qu'on voit, peut-on l'espérer encore?*

25 *Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, nous l'attendons avec persévérance.*

26 *De même aussi l'Esprit nous aide dans notre faiblesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous convient de demander dans nos prières. Mais l'Esprit lui-même intercède par des soupirs inexprimables;*

27 *et celui qui sonde les cœurs connaît quelle est la pensée de l'Esprit, parce que c'est selon Dieu qu'il intercède en faveur des saints.*

I CORINTHIANS 12:27-31	I CORINTHIENS 12.27-31
27 *Now ye are the body of Christ, and members in particular.*	**27** *Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes ses membres, chacun pour sa part.*
28 *And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.*	**28** *Et Dieu a établi dans l'Église premièrement des apôtres, secondement des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues.*
29 *Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?*	**29** *Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous ont-ils le don des miracles?*
30 *Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?*	**30** *Tous ont-ils des dons des guérisons? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils?*
31 *But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.*	**31** *Aspirez aux dons les meilleurs. Et je vais encore vous montrer une voie par excellence.*

II CORINTHIANS 3:1-3	II CORINTHIENS 3.1-3
1 *Do we begin again to commend ourselves? or need we, as some others, epistles of commendation to you, or letters of commendation from you?*	**1** *Commençons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes? Ou avons-nous besoin, comme quelques-uns, de lettres de recommandation auprès de vous, ou de votre part?*

2 *Ye are our epistle written in our hearts, known and read of all men:*

3 *Forasmuch as ye are manifestly declared to be the epistle of Christ ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God; not in tables of stone, but in fleshy tables of the heart.*

2 *C'est vous qui êtes notre lettre, écrite dans nos cœurs, connue et lue de tous les hommes.*

3 *Vous êtes manifestement une lettre de Christ, écrite, par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant, non sur des tables de pierre, mais sur des tables de chair, sur les cœurs.*

EPHESIANS 2:19-22

19 *Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellowcitizens with the saints, and of the household of God;*

20 *And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;*

21 *In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:*

22 *In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.*

ÉPHÉSIENS 2.19-22

19 *Ainsi donc, vous n'êtes plus des étrangers, ni des gens du dehors; mais vous êtes concitoyens des saints, gens de la maison de Dieu.*

20 *Vous avez été édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire.*

21 *En lui tout l'édifice, bien coordonné, s'élève pour être un temple saint dans le Seigneur.*

22 *En lui vous êtes aussi édifiés pour être une habitation de Dieu dans l'Esprit.*

60-0518 ADOPTION [2] – JEFFERSONVILLE IN

114 Now, what is "adoption"? Now let me get this now, I don't know whether… I won't have time to get through this, but I'll hit it. Then if there's a question, you can ask me a little later on sometime in a message, something. Listen. Your adoption is not your birth. Your adoption is your placing. When you were born again, John 1:17, I believe, when we are born of the Spirit of God, we are sons of God. But we were predestinated. Now here's what I'm trying to get you to, for this sons of the last day, you see, to… See? We were predestinated to (unto) adoption.

115 Now, now here we are. Now, this is what hurts Pentecostal a little. They say, "I got born again! Praise the Lord, got the Holy Ghost!" Fine. You're a child of God. That's right. But yet that ain't what I'm talking about. See, you were predestinated unto adoption. Adoption, it's placing a son.

60-0518 L'ADOPTION [2] – JEFFERSONVILLE IN

114 Alors, qu'est-ce que l'"adoption"? Maintenant je vais prendre ce point-ci, là, je ne sais pas si... Je n'aurai pas le temps de voir ça en entier, mais je vais voir les grandes lignes. Alors, s'il y a une question, vous pourrez me la poser un peu plus tard, au cours d'un message, quelque chose. Écoutez. Votre adoption, ce n'est pas votre naissance. Votre adoption, c'est votre placement. Quand vous êtes nés de nouveau, Jean 1.17, je crois, quand nous naissons de l'Esprit de Dieu, nous sommes fils de Dieu. Mais nous avons été prédestinés, et voici ce à quoi j'essaie de vous amener, vous, les fils de ce dernier jour, vous voyez, à... Voyez? Nous avons été prédestinés à (à arriver à) l'adoption.

115 Bon, maintenant nous y sommes. Or, voici ce qui froisse un peu les pentecôtistes. Ils disent : "Je suis né de nouveau! Gloire au Seigneur, j'ai reçu le Saint-Esprit!" Très bien. Vous êtes un enfant de Dieu. C'est exact. Seulement ce n'est pas de ça que je parle. Vous voyez, vous avez été prédestiné à être adopté. L'adoption, c'est de donner la place d'un fils.

60-0515E ADOPTION [1] – JEFFERSONVILLE IN

6 Bible teaching is usually a little treacherous, a little, you know, kind of walking out on the thin ice, we call it. But we just feel that maybe, at this point and at this time, it might be good to kind of bring the—the church to what I think, to a—a complete understanding, positionally, of what we are in Christ Jesus. And sometimes I think that preaching is a wonderful thing, but I believe sometimes, Brother Beeler, that teaching goes beyond that, it kindly…especially to the church.

Now, preaching usually catches the sinner, brings him under condemnation by the Word. But teaching places the man positionally what he is. And we can never rightly be able to have faith until positionally we know what we are.

60-0515E L'ADOPTION [1] – JEFFERSONVILLE IN

6 Enseigner la Bible, généralement, c'est un peu dangereux, c'est un peu, vous savez, comme de s'aventurer sur un terrain glissant, comme on dit. Mais nous sommes d'avis qu'au point où nous en sommes et à l'heure qu'il est, il serait peut-être bon d'amener un peu la—l'église à ce que je considère comme une—une pleine compréhension, côté position, de ce que nous sommes en Jésus-Christ. Et parfois je trouve que la prédication, c'est quelque chose de merveilleux, mais je crois que parfois, Frère Beeler, l'enseignement va plus loin, c'est un peu... particulièrement pour l'église.

Or, généralement, la prédication va attraper le pécheur, le culpabiliser par la Parole. Mais l'enseignement place l'homme, côté position, ce qu'il est. Et nous ne pourrons jamais avoir la foi correcte, tant que nous ne saurons pas ce que nous sommes côté position.

55-0227A THE POSITION OF A BELIEVER IN CHRIST – PHOENIX AZ

24 And now, this epistle, the letter to the Ephesians, was written to believers, not to the outside world. This is believers. That's why I thought this

55-0227A LA POSITION DU CROYANT EN CHRIST – PHOENIX AZ

24 Et maintenant, cette épître, la lettre adressée aux Éphésiens, a été écrite à des croyants, pas au monde du dehors. Il s'agit de croyants. Voilà pourquoi je me suis dit que, cet après-

afternoon first I'd test and see if there's groups of unbelievers, and sinners, then I couldn't speak this here. But now, seeing that it is for the believers, and the believers are present, I thought it would be good if we let the believer see where he is. Now, try hard, Christians, to understand that this day, that the Message has been placing the believer in positionally place.

If every believer in here was in their place… Well, I'm so thankful that where the whole rows of wheelchairs set, there's only about two or three left in here. If every believer knew their place (a lady on a cot, the man with the crutches along there), there would not be a feeble person in this building in the next twenty minutes. That's right. If every man could simply find his place (his or her place) in Christ Jesus, what a difference it would make.

midi, j'allais d'abord vérifier, voir s'il y a ici des groupes d'incroyants, des pécheurs, et dans ce cas, je n'aurais pas pu parler de cela ici. Mais maintenant, vu que c'est adressé aux croyants, et que les croyants sont présents, je me suis dit qu'il serait bon que nous amenions le croyant à voir où il en est. Donc, Chrétiens, efforcez-vous de comprendre qu'aujourd'hui, c'est le Message qui place le croyant à sa place, dans sa position.

Si chaque croyant présent était à sa place... Eh bien, je suis très reconnaissant de voir que là où il y avait toutes les rangées de fauteuils roulants, il n'en reste plus que deux ou trois par ici. Si chaque croyant connaissait sa place, (une dame sur un lit de camp, l'homme avec les béquilles là-bas) dans vingt minutes, il ne resterait plus une seule personne faible dans cette salle. C'est vrai. Si chaque homme pouvait simplement trouver sa place (à lui ou à elle) en Jésus-Christ, ça ferait toute la différence.

55-0119 THIS GREAT WARRIOR, JOSHUA – CHICAGO IL

1 And now being that there's not too many here, and most of them has accepted their healing and so forth, I give a lot of the

55-0119 JOSUÉ, CE VAILLANT GUERRIER – CHICAGO IL

1 Et maintenant, vu qu'il n'y a pas beaucoup de personnes ici et que la plupart d'entre elles ont accepté leur guérison et tout, je consacre beaucoup

time to bringing forth the Word to encourage and to positionally place the people. I feel led of the Holy Spirit to do that (See?), to let the people, these who are here… I—I'd say like this: How many Christians are here tonight raise up your hands? Let… Christians, no matter what church you belong to… About ninety-nine percent, maybe ninety-nine and nine-tenths percent (See?), is Christians. Maybe there'd be eight or ten people in here, maybe tonight, that's not Christians. See?

Well now, and that… What must you do to that people? All right, you must positionally let them know what they are (See?), who they are, and how to handle the evil one.

de temps à apporter la Parole pour encourager les gens et pour les placer dans leur position. Je me sens conduit par le Saint-Esprit à faire cela (Voyez?), à amener les gens, ces gens qui sont ici... Je—je vais le dire comme ceci : Combien y a-t-il de Chrétiens ici ce soir? Levez la main. Que... Les Chrétiens, quelle que soit l'église dont vous faites partie... Environ quatre-ving-dix-neuf pour cent, peut-être quatre-vingt-dix-neuf virgule neuf pour cent (Voyez?) des gens sont Chrétiens. Il y a peut-être huit ou dix personnes ici, peut-être, ce soir, qui ne sont pas des Chrétiens. Voyez?

Bon, maintenant, et ces... Qu'est-ce qu'on doit faire pour ces gens? Eh bien, on doit leur faire connaître leur position (Voyez?), qui ils sont, et comment s'y prendre avec le malin.

60-0522M ADOPTION [3] – JEFFERSONVILLE IN

158 What's everything waiting on? What's the whole creation waiting for? The manifestations of the sons of God. It's waiting for the Church to become into Its position. Who was the son of God, when Adam, where was his domain? The earth. He, he had domain over the earth. Is that right? [Congregation

60-0522M L'ADOPTION [3] – JEFFERSONVILLE IN

158 Tout est dans l'attente de quoi? Qu'est-ce que toute la création attend? Les manifestations des fils de Dieu. Elle attend que l'Église prenne Sa position. Qui était le fils de Dieu, quand Adam... où était son empire? La terre. Il—il avait son empire sur la terre. Pas vrai? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.]

says, “Amen.”—Ed.] He wasn’t Elah, Elah, Elohim then; He was Jehovah. See? That is, “I am God, and I’ve made some lesser ones under Me. And I have give them a dominion. And in their domain, the dominion under them, is the earth.” Man had dominion over the earth. And all the whole creation is waiting for the sons of God to be manifested. Oh!

Il n’était pas Elah, Elah, Elohim, à ce moment-là, Il était Jéhovah. Voyez? C’est-à-dire : “Je suis Dieu et J’en ai créé des plus petits qui Me sont assujettis. Et Je leur ai donné autorité. Et leur empire, ce sur quoi ils ont autorité, c’est sur la terre.” L’homme avait autorité sur la terre. Et la création tout entière attend que les fils de Dieu soient manifestés. Oh!

57-0705 THE EAGLE IN HER NEST – CHICAGO IL

19 And this old mother, when she turns her proud head and sees her brood on her wings… I’ve often thought what God would do when He sees His Church take their position at the Word, to claim every promise that God made. How He turns His proud head to look and see how He loves them with real love. Sees every member of the Body positionally take his place, the Christian businessmen at their place, the minister at his place, the prophet at his place…

Then that old mother lets out a certain scream for her heart is thrilled, and she’s full of joy, for her little eaglets knows their place and they’re all ready. And

57-0705 L’AIGLE DANS SON NID – CHICAGO IL

19 Et cette vieille mère, quand elle tourne fièrement la tête et qu’elle voit sa couvée sur ses ailes... J’ai souvent réfléchi à ce que Dieu fera quand Il verra Son Église prendre Sa position sur la Parole, pour revendiquer chaque promesse que Dieu a faite. Oh, Il tourne fièrement la tête pour regarder, et Il voit combien Il les aime d’un vrai amour. Il voit chaque membre du Corps, qui prend sa place, sa position : les hommes d’affaires Chrétiens à leur place, le ministre à sa place, le prophète à sa place...

Alors cette vieille mère pousse un certain cri, parce que son cœur est profondément ému, et elle est remplie de joie, car ses petits aiglons connaissent leur position et ils sont tous prêts. Alors elle pousse un cri et

she lets out a scream and takes to the sky. Oh, what a day, when God gets His Church on the Word, and there comes a certain hour that we fly away on the wings of the great Speckled Bird, the great Eagle of God, the great Holy Spirit, anchored in the Word.

s'envole vers le ciel. Oh, quel jour ce sera, quand Dieu aura amené Son Église à s'attacher à la Parole, et qu'à une heure donnée, nous nous envolerons sur les ailes du grand Oiseau tacheté, du grand Aigle de Dieu, du grand Saint-Esprit, bien ancrés dans la Parole.

60-0522M ADOPTION 3 – JEFFERSONVILLE IN

159 Is that right? Waiting. God trying to place His Church in position, to manifest Hisself, getting one that He can work through like this, say, "There's My Spirit flowing freely. There It is. That, that, I—I can work." Here, get another one over here and place him, "I can place him." Adoption, placing, manifesting, take him out here and put a ceremony on him, visit him with an Angel, tell him something. Now, if he's told the truth! Now if he's just making up something, it won't work. Naw, naw, that—that won't work, we've had a lot of that. But I mean—but I mean manifestations of sons of God, when God manifests Himself and He sends him out. And then he goes forth, and what he says is Truth. What he does is the Truth. What he does, he manifests Christ. How you judge

60-0522M L'ADOPTION 3 – JEFFERSONVILLE IN

159 Pas vrai? Dans l'attente. Dieu, qui essaie de placer Son église dans Sa position, pour qu'Il puisse Se manifester; Il s'en approprie un à travers lequel Il peut agir, comme ceci, Il dit : "Il y a Mon Esprit qui circule librement là. Le voilà. Voilà, voilà, Je—Je peux agir." Tiens, prends-en un autre ici, et place celui-là, "celui-là Je peux le placer". L'adoption, le placement, la manifestation, l'amener ici et lui faire une cérémonie, le visiter par un Ange, lui dire quelque chose. Mais s'il a dit la vérité! Mais s'il est seulement en train d'inventer quelque chose, ça ne marchera pas. Non, non, ça—ça ne marchera pas; de ça, on en a eu beaucoup. Mais je parle—mais je parle des manifestations des fils de Dieu, quand Dieu Se manifeste et qu'Il l'envoie. Et à ce moment-là, il va de l'avant, et ce qu'il dit est la Vérité. Ce qu'il fait est la Vérité. Ce qu'il fait,

him? By the way he stays with the Word, right with the Word. See, that's how you know all man, is by the way he stays with the Word. "If they speak not according to the Word, there's no Life in them," says the Bible. See? Leave them away.

il manifeste Christ. Comment en jugez-vous? À la façon dont il s'en tient à la Parole, strictement à la Parole. Voyez-vous, c'est à cela que vous reconnaissez tout homme, à la façon dont il s'en tient à la Parole. "S'ils ne parlent pas selon la Parole, il n'y a pas de Vie en eux", dit la Bible. Voyez? Laissez-les de côté.

63-0724 God Doesn't Call Man To Judgment Without First Warning Him – Jeffersonville IN

34 And now, we find out that His Nature was, here, to always to warn a man before judgment, to warn a nation before judgment, and so forth. He always gives His warning, a reminder to we, of a responsibility. We are responsible, and God has put us here on the earth for a reason, and that reason that He has put us here for, we are responsible to Him for that reason. You should go to Him and find out what He wants you to do. See? If you don't…

35 If you went to work for a man, and he give you a job on a ranch, or something another, and you just went out to the barn and just set down out there, and say, "Well?" See, you must go ask him

63-0724 Dieu n'appelle pas l'homme en jugement sans l'avoir d'abord averti – Jeffersonville IN

34 Et donc, là, nous voyons que c'était Sa nature, de toujours avertir un homme avant le jugement, avertir une nation avant le jugement, etc. Il donne toujours Son avertissement, pour nous rappeler une responsabilité. Nous sommes responsables, il y a une raison pour laquelle Dieu nous a mis ici, sur terre, et cette raison pour laquelle Il nous a mis ici, nous sommes responsables devant Lui à cause de cette raison-là. Vous devez vous adresser à Lui pour savoir ce qu'Il veut que vous fassiez. Voyez? Sinon...

35 Si vous alliez travailler pour un homme, qu'il vous donne un travail dans un ranch, ou quelque chose — et vous, vous allez simplement dans la grange, vous vous asseyez là et vous dites : "Eh bien?" Voyez-vous,

what he wants you to do, and then do it. If you're working for a man, find out what your duties is.

36 And then if our life is on the—the earth here, then we should go to the One Who put us here, and, "Lord, what would You have me do? What—what—what must I do? Why am I here?" If it's to be a housewife, dishwasher, if it's to be… Whatever God wants you to do, then you do that the very best that you know how to do it. No matter how little, no matter how little it is, you must do it.

il faut aller lui demander ce qu'il veut que vous fassiez, et ensuite, faites-le. Si vous travaillez pour un homme, renseignez-vous pour savoir quelles sont vos tâches.

36 Alors, si notre vie doit se passer ici, sur la—la terre, eh bien, nous devons aller vers Celui qui nous a mis ici : "Seigneur, que veux-Tu que je fasse? Que—que—que dois-je faire? Pourquoi suis-je ici?" Si vous devez être ménagère, plongeur, si vous devez être... Ce que Dieu veut que vous fassiez, faites-le du mieux que vous pouvez. Même si c'est modeste, peu importe, même si c'est modeste, vous devez le faire.

63-0825E PERFECT FAITH – JEFFERSONVILLE IN

63 Now, remember, they had the Word; and the Word was Flesh then. And the Word told them, "I give *you* power." Amen! "I give *you* power." And they had the power, but they didn't have faith to operate the Word that was in them. See what I mean? But, Jesus had it, He was the Word, and He had faith that what He said would happen. He said, "Oh, bring him here. How long will I suffer you?"

64 He had faith, with His power.

63-0825E LA FOI PARFAITE – JEFFERSONVILLE IN

63 Or, souvenez-vous qu'ils avaient la Parole; et la Parole était alors Chair. Et la Parole leur dit : "Je *vous* donne la puissance." Amen! "Je *vous* donne la puissance." Et ils avaient la puissance, mais ils n'avaient pas la foi pour actionner la Parole qui était en eux. Vous voyez ce que je veux dire? Mais Jésus l'avait, Il était la Parole, et Il avait la foi que ce qu'Il disait arriverait. Il a dit : "Oh, amenez-le ici. Jusqu'à quand vous supporterai-Je?"

64 Il avait la foi, avec Sa puissance. Comment l'avait-Il? Il a dit : "Je ne

How did He? He said, “I can do nothing in Myself.” Why? He relied upon what He was; He relied in knowing that He was the Word. And He had faith in God, Who made Him the Word. He was God (the Word), and they was in Him, and that give Him faith because He understood His position. He knowed what He was, because the Scripture had said He was *this*. And here every Scripture tied in, to prove that He was exactly what the Scripture said He would be, and He knew what He was.

65 Therefore, He relied upon what God had made Him. And if He did that, then can’t we rely upon what God made us as believers? “These signs shall follow them that believe!” He had faith in what He was. And if you are a believer, you have faith in what you are: you are a believer! And if you’ve got faith in God, the Bible says over here in…“If our—if our hearts condemn us, then we can’t have faith; but if our hearts don’t condemn us, then we have faith, we have confidence towards God.” If you want to read that, found in Saint John 3:21. I got the Scripture written down there.

66 Now notice, Saint John… I mean First John 3:21. Notice.

peux rien faire de Moi-même.” Pourquoi? Il s’appuyait entièrement sur ce qu’Il était; Il savait qu’Il était la Parole, et Il s’appuyait entièrement là-dessus. Et Il avait foi en Dieu, qui avait fait de Lui la Parole. Il était Dieu (la Parole), et ces choses étaient en Lui, et cela Lui donnait la foi, parce qu’Il comprenait Sa position. Il savait ce qu’Il était, parce que l’Écriture avait dit qu’Il était *cela*. Et là, tous les passages de l’Écriture s’enchaînaient, pour prouver qu’Il était exactement ce que l’Écriture avait dit qu’Il serait — et Il savait ce qu’Il était.

65 C’est pourquoi Il s’appuyait entièrement sur ce que Dieu avait fait de Lui. Et si Lui, Il faisait cela, alors ne pouvons-nous pas nous appuyer sur ce que Dieu a fait de nous comme croyants? “Voici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru!” Il avait foi en ce qu’Il était. Et si vous êtes un croyant, vous avez foi en ce que vous êtes : vous êtes un croyant! Et si vous avez foi en Dieu, la Bible dit ici, dans... “Si notre—si notre cœur nous condamne, nous ne pouvons pas avoir la foi; mais si notre cœur ne nous condamne pas, nous avons alors la foi, nous avons de l’assurance devant Dieu.” Si vous voulez le lire, cela se trouve dans Jean 3.21. J’ai inscrit ici le passage de l’Écriture.

66 Maintenant, remarquez. Jean... je veux dire I Jean 3.21. Remarquez.

…if our hearts *condemn us not, then* we have *confidence* towards *God.*

67 But as long as you're doing things that's wrong, you can't have confidence towards God. So, you see, you can…you'll automatically know that you're wrong. You automatically put yourself back there a sinner, by knowing that you're wrong. But when your heart don't condemn you, and you know you are a believer, and there's nothing between you and God, you can ask what you will and know that it'll be given, because it's the Word that's given to you just like it was to those disciples.

68 Now, the only thing you have to do then, is have faith in what you are. Have faith in what the Word says you are! And Jesus had faith in the Word of God, that said what He was, "It is written of Me." Didn't David, in the Psalms; and the prophets, and all of them speak of Him? "I am the Bread of Life that come from God out of Heaven." Amen! "I am that Tree of Life from the garden of Eden. I am all these things, I AM THAT I AM." And He knew with that Perfect Faith, that He was the anointed Messiah, that the Spirit of God was upon Him. He said, "Now, I, in Myself, do nothing;

...si notre cœur ne nous condamne pas, nous avons de l'assurance devant Dieu.

67 Mais tant que vous agissez mal, vous ne pouvez pas avoir de l'assurance devant Dieu. Donc, voyez-vous, vous pouvez...vous saurez automatiquement que vous êtes fautif. Vous vous remettez automatiquement à la place d'un pécheur, en sachant que vous êtes fautif. Mais quand votre cœur ne vous condamne pas, et quand vous savez que vous êtes un croyant et qu'il n'y a rien entre vous et Dieu, vous pouvez demander ce que vous voudrez, et savoir que cela vous sera donné, parce que c'est la Parole qui vous est donnée, comme Elle l'a été à ces disciples.

68 Alors, la seule chose que vous devez faire, c'est d'avoir foi en ce que vous êtes. Ayez foi dans ce que la Parole dit que vous êtes! Jésus avait foi dans la Parole de Dieu, qui disait ce qu'Il était : "Il est écrit de Moi." David, dans les Psaumes; et les prophètes, et tous les autres, n'ont-ils pas parlé de Lui? "Je suis le Pain de Vie qui est descendu du Ciel, d'auprès de Dieu." Amen! "Je suis cet Arbre de Vie du jardin d'Éden. Je suis toutes ces choses. JE SUIS CELUI QUI SUIS." Et Il savait, avec cette Foi parfaite, qu'Il était le Messie oint, que l'Esprit de Dieu était sur Lui. Il a dit : "De Moi-même, Je ne

but it's My faith in God." And God was in Him, the Word made manifest. And when the Word of God comes in you, It's made manifest, for you are a believer. See? And a believer is "the faith of God that moves in you."

69 You like that? I—I—I like when you… I like teaching of where the…how to…what faith really is.

peux rien faire, mais c'est Ma foi en Dieu." Et Dieu était en Lui, la Parole manifestée. Et quand la Parole de Dieu vient en vous, Elle est manifestée, car vous êtes un croyant. Voyez? Et un croyant, c'est "la foi de Dieu qui agit en vous".

69 Vous aimez ça? Je—je—j'aime lorsque vous... J'aime enseigner ce que...comment...ce qu'est réellement la foi.

63-0825E PERFECT FAITH – JEFFERSONVILLE IN

77 Now, see, He knew who He was, therefore He had faith. Faith could produce when He knowed what He was. Now, "If ye abide in Me, and My Word in you," then you know who you are. "Ask what you will, it'll be given to you."

78 Wouldn't that be wonderful, tonight, if everybody come in that prayer line, say, "I am a Christian. I have no condemnation. I—I know that my heart condemn me not. Something tells me that tonight's the end of my suffering"? That, you're going to do. You'll go away here with something. No matter how much you come in emotion, how much you do, it won't work

63-0825E LA FOI PARFAITE – JEFFERSONVILLE IN

77 Vous voyez, Il savait qui Il était, c'est pourquoi Il avait la foi. La foi a pu produire lorsqu'Il a su ce qu'Il était. Donc : "Si vous demeurez en Moi, et que Ma parole demeure en vous", alors vous savez qui vous êtes. "Demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé."

78 Ne serait-ce pas merveilleux, ce soir, si tous ceux qui viennent dans cette ligne de prière disaient : "Je suis un Chrétien, rien ne me condamne. Je—je sais que mon cœur ne me condamne pas. Quelque chose me dit que ce soir, c'est la fin de ma souffrance"? C'est ce que vous allez faire. Vous repartirez d'ici avec quelque chose. Peu importe avec quelle émotion vous venez, ou ce que vous faites, cela ne marchera pas

until that Perfect Faith has manifested and identified itself in you, as a substance. And when it's there, then nothing's going to shake you from it.	tant que cette Foi parfaite ne se sera pas manifestée et identifiée en vous comme une substance. Mais lorsqu'elle est là, rien ne peut plus vous ébranler et vous en détacher.

63-0825E PERFECT FAITH – JEFFERSONVILLE IN	63-0825E LA FOI PARFAITE – JEFFERSONVILLE IN
94 Now, watch! Now, and He said to us, "If ye abide in Me, and My Word in you," Saint John, here, "you can ask what you will, it'll be done." Then, recognize your position in the Scripture, as a believer. See, you've got to recognize your position, as He recognized His position.	94 Maintenant, regardez! Et là, Il nous a dit : "Si vous demeurez en Moi, et que Ma Parole demeure en vous," ici, dans Jean, "demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé." Alors, reconnaissez votre position dans l'Écriture, en tant que croyant. Voyez-vous, vous devez reconnaître votre position, comme Lui, Il a reconnu Sa position.

64-0802 THE FUTURE HOME OF THE HEAVENLY BRIDEGROOM… – JEFFERSONVILLE IN	64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE L'ÉPOUX CÉLESTE ET DE L'ÉPOUSE TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN
264 Now, the Methodist said, "When you shout, you got It." A lot of them shouted and didn't have It. 265 The Pentecost said, "When you speak in tongues, you got It." Many speak with tongues, and didn't have It. 266 Look how, all kind of forms those Pharisees had, but when the	264 Maintenant, les méthodistes ont dit : "Quand on crie, on L'a." Beaucoup d'entre eux ont crié et ils ne L'avaient pas. 265 La pentecôte a dit : "Quand on parle en langues, on L'a." Il y en a beaucoup qui parlent en langues sans L'avoir. 266 Regardez comment, toutes les formes que ces pharisiens avaient,

Word was made manifest, they didn't recognize It. See? See?

267 And if you are the Bride, the Bride is a part of the Husband. And if… The only place that you'll ever recognize It, is recognize what part of that Husband (that Word) you are, or you can't recognize being the Bride. How many sees that? [Congregation says, "Amen."—Ed.] See? See? You have to recognize your position.

268 You can't recognize somebody else's. What if—what if Moses would have come with Noah's message? And Noah was a part of it, but it wouldn't have worked. What if—if—if—if Jesus would have come with Moses' Message? It wouldn't have worked. See, it was a different age, it was a different prophecy, a different part of the Word had to be fulfilled there. They was in another day of the week. Not, Tuesday's work can't be done on Wednesday. And Wednesday has got to be done on Wednesday. See? Saturday has to be Saturday's work. See?

And, they, they was recognize, "Oh, Moses, we have Moses."

269 He said, "If you'd have knowed Moses, you would know Me, for he was the one spoke of Me. 'The Lord your God shall raise

mais quand la Parole a été manifestée, ils ne L'ont pas reconnue. Voyez? Voyez?

267 Et si vous êtes l'Épouse, l'Épouse est une partie du Mari. Et si... Le seul endroit où vous Le reconnaîtrez jamais, c'est de reconnaître quelle partie de ce Mari (cette Parole) vous êtes, sinon vous ne pouvez pas reconnaître que vous êtes l'Épouse. Combien voient ça? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Voyez? Voyez? Vous devez reconnaître votre position.

268 Vous ne pouvez pas reconnaître celle de quelqu'un d'autre. Et si—et si Moïse était venu avec le message de Noé? Et Noé en était une partie, mais ça n'aurait pas marché. Et si—si—si—si Jésus était venu avec le Message de Moïse? Ça n'aurait pas marché. Vous voyez, c'était un autre âge, c'était une autre prophétie, une autre partie de la Parole devait s'accomplir là. Ils étaient un autre jour de la semaine. Pas, on ne peut pas faire le travail du mardi le mercredi. Et le mercredi doit être fait le mercredi. Voyez? Le samedi, ce doit être le travail du samedi. Voyez?

Et eux, ils reconnaissaient : "Oh, Moïse, nous avons Moïse."

269 Il a dit : "Si vous aviez connu Moïse, vous Me connaîtriez, car c'est lui qui a parlé de Moi. 'L'Éternel votre Dieu vous suscitera un

a prophet likened unto me.'" Get the idea? Oh, my! See?

270 Then Jesus said, in John 14, "When He, the Holy Ghost, is come, He will bring these things to your memory, see, show you what day you're living in. And then, another thing you'll know Him by, He'll show you things to come," see, see, right back to the prophetic again, "when He's come." See?

prophète comme moi.'" Vous saisissez l'idée? Oh! la la! Voyez?

270 Et puis, Jésus a dit, dans Jean 14 : "Quand Lui, le Saint-Esprit sera venu, Il vous rappellera ces choses, vous voyez, vous montrera dans quel jour vous vivez. Encore une autre chose par laquelle vous Le reconnaîtrez, c'est qu'Il vous montrera les choses à venir," vous voyez, vous voyez, de nouveau le côté prophétique, tout à fait, "quand Il sera venu." Voyez?

64-0802 THE FUTURE HOME OF THE HEAVENLY BRIDEGROOM... – JEFFERSONVILLE IN

500 I know it's been long and hot, but, people, we won't always be standing here. I won't always be your pastor. Let's make it sure.

"Is there a way, Brother Branham?"

501 Yes, become a part of the Word, a part of the Word of today. Can't be a part of the Word of Moses' day; that part is done made up, that was the feet. We're at the Head now. This is Christ. Not the arms time, back in Luther, no. This is the Head time. Christ, the Headstone, comes to the Body.

64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE L'ÉPOUX CÉLESTE ET DE L'ÉPOUSE TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN

500 Je sais que ç'a été long et chaud, mais, les amis, nous ne serons pas toujours ici. Je ne serai pas toujours votre pasteur. Assurons-nous bien.

"Est-ce qu'il y a un moyen, Frère Branham?"

501 Oui, devenez une partie de la Parole, une partie de la Parole d'aujourd'hui. Ça ne peut pas être une partie de la Parole du jour de Moïse; cette partie-là, elle est déjà formée, c'étaient les pieds. On en est à la Tête maintenant. Ceci, c'est Christ. Pas l'époque des bras, là-bas en Luther, non. Ceci, c'est l'époque de la Tête. Christ, la Pierre de faîte, vient sur le Corps.

62-1209 Remembering The Lord – Jeffersonville IN

68 I want to call another fellow here, see about him. What about Judas, what he has to remember Him by? We're talking about remembering the Lord. Judas tonight and, oh, until he's no more, will have to remember that he sold his birthrights. He sold Jesus for personal gain. We ridicule Judas. We say he was a filthy, bad guy, he's not fit for no place or no society, he isn't fit for Heaven. Why? He sold his Lord, after he had the opportunity to even to be a—a disciple, to be an apostle, the highest calling in the Bible, higher than a prophet. He had the opportunity to be a—an apostle, and sold that right for personal gain. And now he has to remember that. That's how he remembers Jesus: personal gain.

62-1209 Se souvenir du Seigneur – Jeffersonville IN

68 Je veux évoquer le cas de quelqu'un d'autre ici, voir ce qu'il en est de lui. Qu'en est-il de Judas, quel souvenir garde-t-il de Lui? Notre sujet, c'est se souvenir du Seigneur. Judas, ce soir, et, oh, jusqu'à ce qu'il soit anéanti, il devra se souvenir qu'il a vendu son droit d'aînesse. Il a vendu Jésus pour ses intérêts personnels. On ridiculise Judas. On dit que c'était un méchant de la pire espèce, qu'il n'est pas digne de vivre dans aucun endroit ou dans aucune société, qu'il n'est pas digne d'aller au Ciel. Pourquoi? Il a vendu son Seigneur, après avoir eu l'occasion d'être même un—un disciple, d'être un apôtre, l'appel le plus élevé dans la Bible, plus élevé que celui d'un prophète. Il a eu l'occasion d'être un—un apôtre, et il a vendu ce droit pour un intérêt personnel. Et maintenant, il doit s'en souvenir. C'est ainsi qu'il se souvient de Jésus : un intérêt personnel.

63-0728 Christ Is The Mystery Of God Revealed – Jeffersonville IN

449 Jesus said, "At that day," that's this day. "At that day,"

63-0728 Christ est le mystère de Dieu révélé – Jeffersonville IN

449 Jésus a dit : "En ce jour-là," — c'est-à-dire aujourd'hui, — "en ce

when this revelation is made known, “you will know that I am in the Father, and the Father in Me; I in you, and you in Me.” When the revelation is made manifest, “At that day ye shall know that I and the Father are One; I am in the Father, and the Father is in Me.” Then when the revelation comes forth, then it’s, “I in you, and you in Me.” There you are.

jour-là,” quand cette révélation sera dévoilée, “vous connaîtrez que Je suis dans le Père, et que le Père est en Moi; que Je suis en vous, et que vous êtes en Moi.” Quand la révélation sera manifestée : “En ce jour-là, vous connaîtrez que Moi et le Père, nous sommes Un; Je suis dans le Père, et le Père est en Moi.” Alors, quand la révélation est apportée, alors c’est “Moi en vous, et vous en Moi”. Voilà, c’est ça.

65-0418E Does God Ever Change His Mind About His Word? – Jeffersonville IN

1 Let us bow our heads. Dear Lord Jesus, we are assembled again in Your Name, with great expectation for the outpouring of the quickening Power of God to bring us into recognition of our position and place, and our responsibilities, as being a called people, separated from the world, dedicated to God. Grant, Lord, tonight, that the blessings of God will guide us and direct us in the things we do or say, that it might bring honor and glory to Your Name. Amen.

65-0418E Arrive-t-il à Dieu de changer d’avis à propos de Sa Parole? – Jeffersonville IN

1 Inclinons la tête. Cher Seigneur Jésus, nous sommes de nouveau assemblés en Ton Nom, et nous sommes dans une grande attente de voir l’effusion de la Puissance vivifiante de Dieu nous amener à reconnaître notre position et notre place, et nos responsabilités, à nous qui sommes un peuple appelé, séparé du monde, consacré à Dieu. Seigneur, ce soir, fais que les bénédictions de Dieu nous guident et nous dirigent dans les choses que nous ferons ou dirons, afin que cela apporte l’honneur et la gloire à Ton Nom. Amen.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 172

The members of the virgin bride will love Him, and they will have His potentials, for He is their head, and all power belongs to Him. They are subject to Him as the members of our bodies are subject to our heads.

Notice the harmony of the Father and the Son. Jesus never did anything until it was first showed Him by the Father. John 5:19. This harmony is now to exist between the Groom and His bride. He shows her His Word of life. She receives it. She never doubts it. Therefore, nothing can harm her, not even death.

For if the seed be planted, the water will raise it up again. Here is the secret of this. The Word is in the bride (as it was in Mary). The bride has the mind of Christ for she knows what He wants done with the Word. She performs the command of the Word in His name for she has "thus saith the Lord." Then the Word is quickened by the Spirit and it comes to pass. Like a seed that is planted and watered, it comes to full harvest, serving its purpose.

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 164

Les membres de l'épouse vierge L'aimeront, et ils auront toutes Ses capacités, car Il est leur tête, et toute la puissance Lui appartient. Ils Lui sont soumis comme les membres de notre corps sont soumis à notre tête.

Remarquez l'harmonie qui règne entre le Père et le Fils. Jésus ne faisait jamais rien qui ne Lui ait d'abord été montré par le Père. Jean 5.19. Cette harmonie doit maintenant exister entre l'Époux et Son épouse. Il lui montre Sa Parole de vie. Elle la reçoit. Elle n'en doute jamais. C'est pourquoi rien ne peut lui nuire, pas même la mort.

En effet, si la semence est mise en terre, l'eau la ramènera à la vie. En voici le secret. La Parole est dans l'épouse (comme elle était en Marie). L'épouse a la pensée de Christ, car elle sait ce qu'Il veut qu'on fasse de Sa Parole. Elle exécute en Son nom ce que la Parole ordonne, car elle a "l'ainsi dit le Seigneur". Alors, la Parole est vivifiée par l'Esprit, et elle s'accomplit. Comme une semence qui a été plantée et arrosée, elle arrive à son plein épanouissement, accomplissant son but.

Those in the bride do only His will. No one can make them do otherwise. They have "thus saith the Lord" or they keep still. They know that it has to be God in them doing the works, fulfilling His own Word. He did not complete all His work while in His earthly ministry so now He works in and through the bride.

She knows that, for it was not yet time for Him to do certain things that He must now do. But He will now fulfill through the bride that work which He left for this specific time.

Ceux qui sont de l'épouse ne font que Sa volonté. Personne ne peut leur faire faire autre chose. Ils ont "l'ainsi dit le Seigneur", ou alors ils restent tranquilles. Ils savent qu'il faut que ce soit Dieu en eux qui fasse les œuvres, qui accomplisse Sa propre Parole. Comme Il n'a pas terminé Son œuvre entière lors de Son ministère terrestre, Il agit maintenant dans l'épouse et à travers elle.

Elle le sait, car à l'époque, il n'était pas encore temps pour Lui de faire certaines choses qu'Il doit faire maintenant. Mais maintenant, Il va accomplir à travers l'épouse l'œuvre qu'Il avait réservée pour ce moment précis.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 340

Yes sir. The church is no longer the "mouthpiece" of God. It is its own mouthpiece. So God is turning on her. He will confound her through the prophet and the bride, for the voice of God will be in her. Yes it is, for it says in the last chapter of Revelation verse 17, "The Spirit and the bride say come." Once more the world will hear direct

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 332

Oui monsieur. L'Église n'est plus le "porte-parole" de Dieu, elle est son propre porte-parole. Aussi, Dieu se retourne contre elle. Il la confondra au moyen du prophète, et de l'épouse, car la voix de Dieu sera en elle. Oui, elle est en elle, car il est dit dans le dernier chapitre de l'Apocalypse, au verset 17 : "L'Esprit et l'épouse disent : Viens." Une fois encore, le monde entendra ce qui vient directement de Dieu, comme à la Pentecôte;

from God as at Pentecost; but of course that Word Bride will be repudiated as in the first age.	mais il est évident que, comme dans le premier âge, cette Épouse-Parole sera repoussée.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 341	EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 332
Oh, God still has a voice for the people of the world, even as He has given a voice to the bride. That voice is in the bride as we have said and we will talk more about that later.	Oh, Dieu a encore une voix pour les gens du monde, tout comme Il a donné une voix à l'épouse. Cette voix est dans l'épouse, comme nous l'avons dit et comme nous en reparlerons en détail plus tard.

61-0611 REVELATION, CHAPTER FIVE, PART I – JEFFERSONVILLE IN	61-0611 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ, 1re PARTIE – JEFFERSONVILLE IN
100 Now, let me just quote another Scripture to you. "All that He foreknew, He has called; all that He called, He justified; all that He has justified, He hath glorified." All the way from the beginning, God, in His great infinite mind, foresaw His Church and predestinated it unto the adoption of children through Jesus Christ, to give them Eternal Life at the end of the age. What a beautiful thing! Brother Neville, that just makes me feel lots better. Don't it you? Oh, yeah.	100 Maintenant je vais vous citer un autre passage de l'Écriture. "Tous ceux qu'Il a connus d'avance, Il les a appelés; tous ceux qu'Il a appelés, Il les a justifiés; tous ceux qu'Il a justifiés, Il les a glorifiés." Dès le commencement, Dieu, dans Sa grande pensée infinie, a vu d'avance Son Église et c'est eux qu'Il a prédestinés à être Ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, afin de leur donner la Vie Éternelle à la fin de l'âge. Que c'est beau! Frère Neville, avec ça je me sens beaucoup mieux. Toi aussi, n'est-ce pas? Oh oui.

Adoption by the Blood of Jesus Christ!

101 Now, notice as we go on. Now, we know it's a finish-…We are predestinated with the Lamb. The Holy Spirit is our Seal. The *earnest* means "more is yet to come." We only have the earnest of It now. The earnest is just the down payment (Oh, how beautiful!), just the down payment that holds it and secures it and anchors it so no one else can touch it. It's the earnest of our adoption. Amen. The Holy Spirit is now the earnest of God in our hearts (sealed), the adoption of sons awaiting us at the end of the road. Sons and daughters of God!

102 Let's turn to another Scripture, right quick, I got writ down on this other page here. Romans 8:22, I think it's beautiful. Now, in studying yesterday, I kind of wrote out a few Scriptures here that I'd like to refer to.

> *...we know that–we know that the whole creation groaneth and travaileth in* pains *together until now.*
>
> *And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within* ourself,

L'adoption par le Sang de Jésus-Christ!

101 Maintenant remarquez, là on continue. Bon, nous savons que c'est mené à term-... Nous avons été prédestinés avec l'Agneau. Le Saint-Esprit est notre Sceau. Le *gage* signifie "qu'il y a plus à venir". Nous n'En avons maintenant que le gage. Le gage, c'est seulement l'acompte (Oh, que c'est beau!), seulement l'acompte, qui garde cela, qui garantit cela, qui ancre cela, afin que personne d'autre ne puisse y toucher. C'est le gage de notre adoption. Amen. Le Saint-Esprit est maintenant le gage, Dieu dans nos cœurs (scellé), l'adoption des fils nous attendant au bout du chemin. Les fils et les filles de Dieu!

102 Prenons en vitesse un autre passage de l'Écriture que j'ai inscrit ici, sur la page suivante. Romains 8.22, que je trouve magnifique. Bon, hier, en étudiant, j'ai noté quelques passages de l'Écriture auxquels j'aimerais me référer.

> *...nous savons que–nous savons que, jusqu'à ce jour, la création tout entière soupire et souffre les douleurs de l'enfantement.*
>
> *Et ce n'est pas elle seulement; mais nous aussi, qui avons les prémices de l'Esprit, nous aussi nous soupirons en nous-mêmes,*

waiting for the adoption, to wit, the redemption of our bodies.

103 Oh, do you see it? “All creation is groaning,” said Paul. Everything is groaning. Look at the trees how they struggle. Look at the flowers how they struggle for life; just for the frost to tear them down. Look at the trees how they struggle to hold their branches out to sing glories unto God. See? Everything, all nature, all animals, all birds, how he flies from the enemy quickly and gets away, everything groaning. “And we ourselves,” said Paul, “we groan, too, with them, for we are waiting for the redemption of our body.”

104 But *now*! *Now*! They did all those years until *now*! Now we have the earnest of our inheritance! Oh, my! What do we have? We have the evidence that God lives. We have the evidence that God is with us. We have the evidence that God has not forsaken us, that we are His and He is ours, because we (in our bodies), we now tabernacle the Holy Spirit of God that cries out, “Abba, Father.” And there’s nothing can ever take that away. We are anchored in Christ.

en attendant l’adoption, la rédemption de notre corps.

103 Oh, le voyez-vous? “La création tout entière soupire”, a dit Paul. Tout soupire. Regardez les arbres, comme ils luttent. Regardez les fleurs, comme elles luttent pour vivre; et le gel va simplement les ravager. Regardez les arbres, comme ils luttent pour étendre leurs branches afin de chanter la gloire de Dieu. Voyez? Tout, la nature tout entière, tous les animaux, tous les oiseaux, oh, comme ils s’envolent à toute vitesse pour échapper à l’ennemi — tout soupire. “Et nous-mêmes,” a dit Paul, “nous aussi, nous soupirons avec eux, car nous attendons la rédemption de notre corps.”

104 Mais *maintenant*! *Maintenant*! Ils ont soupiré pendant toutes ces années, jusqu’à *maintenant*! Maintenant nous avons le gage de notre héritage! Oh! la la! Qu’est-ce que nous avons? Nous avons la preuve que Dieu est vivant. Nous avons la preuve que Dieu est avec nous. Nous avons la preuve que Dieu ne nous a pas abandonnés, que nous sommes à Lui et qu’Il est à nous, parce que nous (dans notre corps), nous sommes maintenant la demeure du Saint-Esprit de Dieu, qui s’écrie : “Abba! Père!” Et rien ne pourra jamais nous enlever cela. Nous sommes ancrés en Christ.

105 Now, the trees does not have it, nature does not have it, but yet we are still groaning with them because as yet we haven't received the fulness of our adoption. But we have the earnest of it, that we were picked up from the things of the world and now become sons and daughters of God. What kind of people should we be? Oh, my, when we think of that! Think of it!

106 Now we have the earnest, our spirit's groaning for the full adoption, but now we have the earnest of it. As we receive the Holy Spirit, it is the earnest of our complete adoption or complete salvation. Oh, how beautiful! I just love that. All right.

107 We are waiting for the fulness of adoption. This will take place when? At the first resurrection. That's when our bodies will be changed from these vile creatures that we are and we'll have a body like His Own glorious body, "For we shall see Him as He is, and we will be like Him." When He appears, we appear in His likeness. We will have a body like His, a glorious glorified body, and all the trials and struggles of life

105 Maintenant, les arbres n'ont pas cela, la nature n'a pas cela, mais nous, malgré tout, nous continuons à soupirer avec eux, parce que nous n'avons pas encore reçu notre pleine adoption. Par contre, nous en avons le gage, puisque nous avons été élevés au-dessus des choses du monde et sommes maintenant devenus des fils et des filles de Dieu. Quelle sorte de gens devrions-nous donc être? Oh! la la! quand nous pensons à cela! Pensez-y!

106 Nous avons maintenant le gage, et notre esprit gémit, désireux de recevoir la pleine adoption — mais nous en avons maintenant le gage. Quand nous recevons le Saint-Esprit, c'est là le gage de notre adoption complète ou de notre salut complet. Oh, que c'est beau! J'aime vraiment ça. Très bien.

107 Nous attendons notre pleine adoption. Qui se produira quand? À la première résurrection. C'est là que nos corps seront changés, nous ne serons plus les créatures méprisables que nous sommes, nous aurons un corps semblable à Son corps glorieux, "parce que nous Le verrons tel qu'Il est, et nous serons semblables à Lui". Lorsqu'Il apparaîtra, nous apparaîtrons, à Sa ressemblance. Nous aurons un corps semblable au Sien, un glorieux corps glorifié, alors toutes les épreuves et les luttes de la vie se dissiperont en

will fade off into a little mist and blow away to never be no more.

108 And these earthly tabernacles which we now groan in, we're waiting for that earnest—that earnest…for the salvation fully in its fulness to come. But now in these tabernacles of clay we have Something that tells us that we have raised up so far. Amen. What is the earnest? It's the little down payment that holds it, Brother Dauch. It's the earnest. Now, once when we loved the things of the world, once when we sinned and went about doing things of the world, and cared not for God, we were alienated from Him, without God, without Christ, in the world; now, God sent His Holy Spirit and through that we are lifted up from those things. Now we have the earnest, that we know that we've passed from death unto Life. Amen!

une petite brume et se volatiliseront à tout jamais.

108 Et dans ces tentes où nous habitons sur la terre, nous gémissons maintenant, nous attendons que ce gage—ce gage...que le salut s'accomplisse dans toute sa plénitude. Mais nous avons là, dans ces tentes d'argile où nous habitons, Quelque Chose qui nous dit que nous nous sommes élevés jusqu'à un certain niveau. Amen. Le gage, qu'est-ce que c'est? C'est le petit acompte qui garantit cela, Frère Dauch. C'est le gage. Bon, autrefois, quand nous aimions les choses du monde, quand nous péchions et que nous nous adonnions aux choses du monde, que nous n'avions aucun intérêt pour Dieu, nous Lui étions étrangers, sans Dieu, sans Christ, dans le monde; et maintenant, Dieu a envoyé Son Esprit-Saint, et c'est grâce à cela que nous sommes élevés au-dessus de ces choses. Nous avons maintenant le gage, qui nous fait savoir que nous sommes passés de la mort à la Vie. Amen!

64-0416 And When Their Eyes Were Opened, They Knew Him – Tampa FL

186 Now remember, Jesus never repeated it. He never done one time in there, but they said the

64-0416 Et lorsque leurs yeux s'ouvrirent, ils Le reconnurent – Tampa FL

186 Maintenant, rappelez-vous, Jésus n'a jamais refait cela. Il ne l'a jamais refait là-bas, mais il est dit que

whole city believed on Him because of the woman's testimony. Think of it. Oh, my!

187 When she knew the promise, what the Messiah would be, and when she seen that promise fulfilled, it opened her eyes. See? They been closed with sin, but when that promise… She said, "That's… The Messiah will do that when He comes."

188 He said, "I am He." Her eyes were opened. She has Eternal Life because her eyes was opened.

189 Peter's eyes was opened; Nathanael's. We talked of it last night.

190 What has it done to our eyes in these days? A promise fulfilled, has it opened our eyes? We see in Saint John 14:12, Hebrews 13:8, Saint John 14:9, and we see in Luke 17:27-28, and all these Scriptures that's promised, Malachi 4, all of them fulfilled right here before us, what has it done to our eyes? If it doesn't open them, it'll blind them Eternally. It opens some, blinds the others. See? It opens them who it…these last days, what He's promised to do. This what He said, He would do it, "Restore back the Faith."

toute la ville a cru en Lui à cause du témoignage de cette femme. Réfléchissez à ça. Oh! la la!

187 Alors qu'elle connaissait la promesse, ce que serait le Messie, lorsqu'elle a vu cette promesse accomplie, cela lui a ouvert les yeux. Voyez? Ils avaient été fermés par le péché, mais lorsque cette promesse... Elle a dit : "C'est... Le Messie, c'est ce qu'Il fera quand Il viendra."

188 Il a dit : "Je Le suis." Ses yeux se sont ouverts. Elle a la Vie Éternelle, parce que ses yeux se sont ouverts.

189 Les yeux de Pierre se sont ouverts; ceux de Nathanaël. Nous en avons parlé hier soir.

190 Quel effet a été produit sur nos yeux à nous, ces jours-ci : une promesse accomplie — cela nous a-t-il ouvert les yeux? Nous voyons, dans Jean 14.12, dans Hébreux 13.8, dans Jean 14.9, et nous voyons dans Luc 17.27-28, et toutes ces Écritures qui ont été promises, Malachie 4, toutes, elles se sont accomplies ici même, devant nous — quel effet cela a-t-il produit sur nos yeux? Si cela ne les ouvre pas, cela les aveuglera Éternellement. Cela ouvre ceux des uns, aveugle ceux des autres. Voyez? Cela ouvre ceux à qui... en ces derniers jours, ce qu'Il avait promis de faire. C'est ce qu'Il avait dit qu'Il ferait : "qu'Il rétablirait la Foi".

AMEN